

2022 · VOLUME 18 · ISSUE 2

LODZ PAPERS IN PRAGMATICS

EDITORS-IN-CHIEF

Paul Chilton, Lancaster, Warwick

Monika Kopytowska, Lodz

HONORARY EDITOR

John R. Searle, Berkeley, CA

FOUNDING EDITOR

Piotr Cap, Lodz

REVIEW EDITOR

Svetlana Kurteš, Funchal

DE GRUYTER
MOUTON

EDITORIAL ADVISORY BOARD

Johannes Angermuller, Open University, UK

Derek Bousfield, University of Central Lancashire, UK

Robyn Carston, University College London, UK

Jonathan Charteris-Black, University of West of England, UK

Piotr P. Chruszczewski, University of Wrocław, Poland

Alan Cienki, Vrije Universiteit, Amsterdam, Netherlands

Seana Coulson, University of California, San Diego, USA

Jonathan Culpeper, Lancaster University, UK

Louise Cummings, Nottingham Trent University, UK

Zohreh R. Eslami, Texas A&M University, USA

Małgorzata Fabiszak, Adam Mickiewicz University, Poznań, Poland

Anita Fetzer, University of Augsburg, Germany

Charles J. Forceville, University of Amsterdam, Netherlands

Bruce Fraser, Boston University, USA

Raymond W. Gibbs, Jr., University of California, Santa Cruz, USA

Rachel Giora, Tel Aviv University, Israel

Cheryl Glenn, Pennsylvania state University, USA

Christopher Hart, Lancaster University, UK

Bob Hodge, University of Western Sydney, Australia

Sachiko Ide, Japan Women's University, Tokyo, Japan

Cornelia Ilie, Malmö University, Sweden

Katarzyna M. Jaszczolt, University of Cambridge, UK

Adam Jaworski, The University of Hong Kong, China

Andreas H. Jucker, University of Zurich, Switzerland

Yusuf Kalyango, Jr., Ohio University, USA

Henryk Kardela, Maria Curie-Skłodowska University, Lublin, Poland

Istvan Kecskes, State University of New York, Albany, USA

Dennis Kurzon, University of Haifa, Israel

Michiel Leezenberg, University of Amsterdam, Netherlands

Barbara Lewandowska-Tomaszczyk, State University of Applied Sciences in Konin, Poland

Michael Meeuwis, University of Gent, Belgium

Gabriela Missikova, Constantine the Philosopher University in Nitra, Slovakia

John Newman, University of Alberta, Canada

Neal R. Norrick, Saarland University, Germany

Włodzisław Nowikow, University of Łódź, Poland

Manuel Padilla Cruz, University of Seville, Spain

Louis de Saussure, University of Neuchâtel, Switzerland

Marina Sbisà, University of Trieste, Italy

Gunter Senft, Max-Planck-Institute for Psycholinguistics, Nijmegen, Netherlands

Piotr Stalmaszczyk, University of Łódź, Poland

Marina Terkourafi, Leiden University, Netherlands

Ken P. Turner, University of Brighton, UK

Jef Verschueren, University of Antwerp, Belgium

Deirdre Wilson, University College London, UK

Ruth Wodak, Lancaster University, UK

ABSTRACTED/INDEXED IN Abstracts in Anthropology · Baidu Scholar · BLL Bibliographie Linguistischer Literatur · Cabells Journalytics · CEJSH (The Central European Journal of Social Sciences and Humanities) · CNKI Scholar (China National Knowledge Infrastructure) · CNPIEC: cnpLINKer · Dimensions · EBSCO (relevant databases) · EBSCO Discovery Service · ERIH PLUS (European Reference Index for the Humanities and Social Sciences) · Genamics JournalSeek · Google Scholar · Index Copernicus · International Medieval Bibliography · J-Gate · JournalGuide · JournalTOCs · KESLI-NDL (Korean National Discovery for Science Leaders) · Linguistic Bibliography · Linguistics Abstracts Online · MLA International Bibliography · MyScienceWork · Naver Academic · Naviga (Softweco) · Philosopher's Index · PhilPapers · ProQuest (relevant databases) · Publons · QOAM (Quality Open Access Market) · ReadCube · SCImago (SJR) · SCOPUS · Semantic Scholar · Sherpa/RoMEO · Summon (ProQuest) · TDNet · Ulrich's Periodicals Directory/ulrichsweb · WanFang Data · WorldCat (OCLC) · X-MOL · Yewno Discover

The publisher, together with the authors and editors, has taken great pains to ensure that all information presented in this work reflects the standard of knowledge at the time of publication. Despite careful manuscript preparation and proof correction, errors can nevertheless occur. Authors, editors and publisher disclaim all responsibility for any errors or omissions or liability for the results obtained from use of the information, or parts thereof, contained in this work.

ISSN 1895-6106 · e-ISSN 1898-4436

All information regarding notes for contributors, subscriptions, Open access, back volumes and orders is available online at www.degruyter.com/view/j/lpp

RESPONSIBLE EDITOR Monika Kopytowska, Department of Pragmatics, University of Lodz, Pomorska 171/173, 90-236 Lodz, Poland,
e-mail: lpp@degruyter.com; monika.kopytowska@uni.lodz.pl

PUBLISHER Walter de Gruyter GmbH, Berlin/Boston, Genthiner Straße 13, 10785 Berlin, Germany

JOURNAL COORDINATOR Magdalena Idzik, e-mail: magdalena.idzik@degruyter.com

RESPONSIBLE FOR ADVERTISEMENTS e-mail: anzeigen@degruyter.com

© 2023 Walter de Gruyter GmbH, Berlin/Boston, Germany

TYPESETTING University of Lodz, Poland

PRINTING Franz X. Stückle Druck und Verlag e. K., Ettenheim



Special issue on

*Between grammar and culture:
Cognitive insights into language use*

Guest edited by

Krzysztof Kosecki, Mikołaj Deckert,
and Aleksandra Majdzińska-Koczorowicz

TABLE OF CONTENTS

Krzysztof Kosecki, Mikołaj Deckert, Aleksandra Majdzińska-Koczorowicz , Between grammar and culture: Cognitive insights into language use	223
Celeste Cetra , Conceptualising multiple-marking in NZE.....	229
James Moir , Games and turns: Considering context in language use	251
Anna Głogowska, Julia Ostanina-Olszewska , Conceptualization of emotions in the novel <i>The Slynx</i> by Tatyana Tolstaya	267
Jacek Bąkowski , Translation of Perso-Arabic loanwords from Hindi into Polish: A pilot study.....	289
Jurga Cibulskienė, Inesa Šeškauskienė , <i>Ukraine's voice makes Russia angry; Lithuania speaks boldly...</i> Constructing attitudinal stance through personification of countries	303
Aadel Shakkour , Scare rhetoric as a device used to bolster Jewish fighting and pioneering spirit: David Ben-Gurion's use of antithesis reference.....	323
Monika Kopytowska, Julita Woźniak, Svetlana Kurteš , Cultural cognition, effective communication, and security: Insights from intercultural trainings for law enforcement officers in Poland.....	343

